

DODATOK č. 2
k Nájomnej zmluve č. 163/2011/NZ-B v znení Dodatku č. 1

Mestské lesy Košice a. s.

so sídlom Južná trieda 11, 040 01 Košice

IČO: 31 672 981

DIČ: 2020491341

IČ DPH: SK2020491341

spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, odd. Sa, vložka č. 1310/V

statutárny orgán: Ing. František Beli - predseda predstavenstva

Ing., Bc. Martin Matúš - člen predstavenstva

Ing. Miroslav Zajac, EMBA - člen predstavenstva

bankové spojenie:

IBAN:

e-mail: melesko@meleskosice.sk

(ďalej len „Prenajímateľ“)

a

Jazyková škola ACTIVE s. r. o.

so sídlom Južná trieda 13, 040 11 Košice

IČO: 46 229 078

DIČ: 2023298596

Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, oddiel: Sro, vložka č. 27997/V

v zastúpení: PhDr. Brigita Wallová

(ďalej len „Nájomca“)

(ďalej spoločne aj „zmluvné strany“)

uzatvárajú dnešného dňa, na základe vzájomného konsenzu, tento Dodatok č. 2 k Nájomnej zmluve č. 163/2011/NZ-B zo dňa 01. 09. 2011 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 24. 06. 2021 (ďalej len „dodatok“):

I. ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 01. 09. 2011 Nájomnú zmluvu č. 163/2011/NZ-B zo dňa 01.09.2011 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 24. 06. 2021 (ďalej len „Zmluva“), ktorej predmetom bol prenájom nebytových priestorov nachádzajúcich sa na prízemí administratívnej budovy na Južnej triede č. 11 v Košiciach, so súp. č. 1546, postavenej na pozemku s parc. č. 1108/38, druh: zastavané plochy a nádvoría o výmere 689 m², zapísanej na LV č. 11401, vedenom Okresným úradom Košice, katastrálny odbor, pre obec Košice – Juh, okres Košice IV, katastrálne územie Skladná.

II. PREDMET DODATKU

1. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách a doplnení Zmluvy:

Na základe dohody zmluvných strán sa ustanovenie článku II. „Predmet a účel zmluvy“, bod 2 mení a nahrádza nasledovným znením:

2. *Nebytové priestory:*

- predajňa 15,2 m²
- skladovacie priestory 12,3 m²

prenajímateľ prenájima nájomcovi za účelom vykonávania jeho podnikateľskej činnosti v zmysle výpisu z Obchodného registra Mestského súdu Košice.

3. *Predmetom tejto zmluvy je aj nájom nebytového priestoru o výmere 2,95 m² – sociálne zariadenie. Nájomca súhlasí, že uvedený nebytový priestor – sociálne zariadenie (ďalej len „predmet spoločného užívania“ alebo „spoločné priestory“) je určený na spoločné užívanie so susedným nájomcom.*

Nájomca je povinný dbať, aby nerušil susedného nájomcu v riadnom užívaní spoločných priestorov a dodržiavať v spoločných priestoroch poriadok a čistotu.

Na základe dohody zmluvných strán sa ustanovenie článku II. „Výška a splatnosť nájomného“, bod 1 mení a nahrádza nasledovným znením:

„1. Nájomné za užívanie nebytových priestorov bolo zmluvnými stranami dohodnuté nasledovne:

- predajňa	15,2 m ² x 89,60,- €	1 361,92,- €
- skladovacie priestory	12,3 m ² x 55,90,- €	687,57,- €
- sociálne zariadenie	2,9 m ² x 21,50,- €	62,35,- €
Spolu ročne (bez DPH)		2 111,84,- €
Mesačne (bez DPH)		175,99,- €

Na základe dohody zmluvných strán sa ustanovenie článku II. „Výška a splatnosť nájomného“, bod 3 mení a nahrádza nasledovným znením:

„4. Popri nájomnom sa Nájomca zaväzuje platiť Prenajímateľovi aj úhrady za služby, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním nebytových priestorov (elektrická energia, teplo, vodné a stočné), a to vo forme mesačných záloh vo výške 100,00 EUR (ďalej len „úhrady za služby“). K nájomnému a úhradám za služby Prenajímateľ pripočíta aktuálnu výšku DPH v súlade s platnou legislatívou. Prenajímateľ sa zaväzuje zaslať Nájomcovi vyúčtovanie úhrad za služby najneskôr do 31.07. kalendárneho roku nasledujúceho po roku, za ktorý sa vyúčtovanie vyhotovuje. Nájomca sa zaväzuje platiť Prenajímateľovi aj úhrady za služby, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním spoločných priestorov (vodné a stočné za užívanie sociálneho zariadenia) v podiele 1/2. Nájomca sa za účelom vyúčtovania úhrad zaväzuje zaslať Prenajímateľovi údaje z podružných meračov elektrickej energie inštalovaných na predmete nájmu najneskôr do 31.01. kalendárneho roka nasledujúceho po roku, za ktorý sa vyúčtovanie vyhotovuje.

Nájomné a úhrady za služby sú splatné mesačne vopred, vždy najneskôr do 5-teho dňa kalendárneho mesiaca za ktorý sa platia.

Na základe dohody zmluvných strán sa ustanovenie článku VI. Zmluvy „Osobitné ustanovenia“ dopĺňa o bod 11. s nasledovným znením:

„12. Nájomca podpisom tejto zmluvy udeľuje nájomcovi súhlas so spracovaním osobných údajov v zmysle § 5 písm. a) a § 14 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.“

III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú nezmenené.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu zmluvnými stranami a účinnosť 01.04.2024. Táto zmluva je s odkazom na ustanovenie § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) povinne zverejňovanou zmluvou.
3. Tento dodatok je vyhotovený v 2 rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tohto dodatku vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu, na znak čoho pripájajú podpisy svojich zástupcov riadne oprávnených za ne konať.

V Košiciach, dňa 15. 3. 2024

V Košiciach, dňa 18. 3. 2024

Prenajímateľ:

Nájomca:
